

2022/25/082/40K

DOHODA O ZAJIŠTĚNÍ UBYTOVÁNÍ osobám postiženým ozbrojeným konfliktem na Ukrajině

I. Strany dohody

1. Statutární město Třinec

se sídlem: Jablunkovská 160, Třinec, PSČ: 739 61
zastoupena: RNDr. Věra Palkovská, primátorka
IČO: 00297313
bankovní spojení: Komerční banka. a.s.
číslo účtu: [REDACTED]

Kontaktní osoby obce oprávněné k jednání ve věcech této smlouvy:

Bc. Martin Stryja, útvar krizového řízení, tel. [REDACTED]
e-mail [REDACTED]

(dále jen „obec“)

2. Překlady s.r.o.

se sídlem: Roháčova 145/14, Žižkov, Praha 3, PSČ: 130 00
zastoupena: Ing. Jerzy Ciešlar, jednatel
IČO: 29441218
bankovní spojení: Fio banka, a.s.
číslo účtu: [REDACTED]

Kontaktní osoby ubytovatele oprávněné k jednání ve věcech této smlouvy:

Ing. Jerzy Ciešlar, tel. [REDACTED] e-mail: [REDACTED]

(dále jen „provozovatel“)

II. Základní ustanovení

1. Strany dohody si jsou vědomy současného ozbrojeného konfliktu na Ukrajině, a s tím spojeného pohybu osob, uprchlíků z oblastí zasažených bojem, cizinců, na které se povinně vztahuje prováděcí rozhodnutí Rady (EU) 2022/382 ze dne 4. března 2022, kterým se stanoví, že nastal případ hromadného přílivu vysídlených osob z Ukrajiny ve smyslu čl. 5 směrnice Rady 2001/55/ES, a kterým se zavádí jejich dočasná ochrana (dále „vysídlené osoby“) z oblastí zasažených bojem.
2. Tato dohoda je uzavřena dle § 6d odst. 2 zákona č. 65/2022 Sb., o některých opatřeních v souvislosti s ozbrojeným konfliktem na území Ukrajiny vyvolaným invazí vojsk Ruské federace, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Lex Ukrajina“), kdy je tímto ustanovením starosta obce s rozšířenou působností, městské části nebo městského obvodu, pokud ho uzavřením dohody příslušný orgán pověřil, oprávněn k uzavření dohody s příslušným provozovatelem za účelem zajištění ubytování.
3. Moravskoslezský kraj, IČO 70890692, (dále jen „kraj“) ve spolupráci s obcemi zajišťuje osobám vysídleným z Ukrajiny na území Moravskoslezského kraje dostupnost kapacit nouzového ubytování a dočasnou nouzovou přístřeší a souvisejících služeb (dále jen „ubytování“). Provozovatel se rozhodl těmto osobám bezplatně nabídnout volné prostory k ubytování ve svém objektu (či objektech).
4. Účelem této dohody je naplnění zákonných povinností pro evidenci ubytování poskytované provozovatelem a získání nároku na paušální náhradu nákladů na ubytování za ubytované osoby.

III. Předmět dohody

1. Předmětem této dohody je závazek provozovatele v rámci své ubytovací kapacity vyčlenit ve svém objektu umístěném na ul. Nýdek č.p. 506, 73995 pro potřeby ubytování 20 vysídlených osob prchajících z území státu Ukrajina a tyto osoby podle dohody a zákonem stanovených podmínek bezplatně ubytovat. S ubytováním jsou poskytovány i související služby, které jsou stanoveny nařízením vlády.
2. Provozovatel je povinen po dobu zařazení v evidenci specifikované v § 6d Lex Ukrajina (dále jen „**evidence**“) umožnit ubytování v rozsahu zapsané kapacity. Kapacitu ubytování lze upravit na základě písemného požadavku provozovatele, a to s účinností k patnáctému dni po doručení požadavku. Při změně kapacity (včetně vyčlenění nových prostor) není nutné uzavírat k této dohodě dodatek. Při žádosti o navýšení kapacity není obec povinna provozovateli vyhovět.
3. Provozovatel prohlašuje, že vyčleněný objekt je v souladu s § 6b odst. 2 Lex Ukrajina.
4. Obec se zavazuje, že v případě splnění podmínek stanovených touto dohodou uhradí provozovateli za každou bezplatně ubytovanou osobu náklady s ubytováním spojené (dále jen „paušální náhrada nákladů“) ve výši stanovené nařízením vlády v souladu s Lex Ukrajinou.

IV. Platební podmínky

1. Paušální náhrada nákladů bude provozovateli hrazena bezhotovostním převodem na účet provozovatele uvedený v čl. I této smlouvy měsíčně zpětně za předchozí kalendářní měsíc na základě provozovatelem vyplněného přehledu o počtu ubytovaných osob z evidence (dále jen „přehled“), a to do 15 dnů ode dne doručení vyplněného přehledu obci. Úhradou se pro účely této smlouvy rozumí odepsání příslušné částky z účtu obce na účet provozovatele.
2. Provozovatel je povinen přehled doručit obci vždy do 5. dne následujícího kalendářního měsíce.
3. Přehled zašle provozovatel elektronicky s ověřeným podpisem na e-mailovou adresu martin.stryja@trinecko.cz nebo do datové schránky obce, případně podepsané v listinné podobě doručenkou prostřednictvím provozovatele poštovních služeb nebo jej předá osobně na podatelnu.
4. Nárok na paušální náhradu nákladů vychází z údajů uvedených v evidenci, přičemž se vztahuje na období od nabytí účinnosti zákona č. 198/2022 Sb.
5. V případě, že ubytovatel je plátcem daně z přidané hodnoty, je povinen vystavit daňový doklad (fakturu) dle zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Přehled o počtu ubytovaných osob bude přílohou daňového dokladu (faktury). Kompenzační příspěvek bude ubytovateli hrazen na základě vystaveného daňového dokladu (faktury).

V. Další ujednání

1. Provozovatel prohlašuje, že vyčleněný objekt (případně objekty) je v jeho vlastnictví nebo má právo s ním disponovat.
2. V případě potřeby zajištění ubytování pro vysídlené osoby z Ukrajiny vyzve obec, kraj, případně jiná osoba, např. příslušník Hasičského záchranného sboru Moravskoslezského kraje (HZS MSK) z Krajského asistenčního centra pomoci Ukrajině (dále jen „KACPU“) provozovatele k poskytnutí ubytování.

3. Obec, kraj či příslušník HZS MSK nejprve ověří u provozovatele jeho aktuální volnou kapacitu a v návaznosti na toto sdělení informuje provozovatele, kolik osob do daného objektu posílá k ubytování a relevantní údaje k těmto osobám (jméno, věk apod.). Provozovatel se zavazuje tyto osoby ubytovat.
4. Provozovatel je povinen vést a kontrolovat údaje o ubytovaných osobách v evidenci.
5. Provozovatel prohlašuje, že si je vědom toho, že obec nenesे žádnou zodpovědnost za ubytované osoby a není odpovědná za jakékoli jednání ubytovaných osob. Obec v součinnosti s KACPU pouze zajišťuje koordinaci ubytování vysídlených osob.
6. Provozovatel bere na vědomí, že obec (případně kraj) je oprávněna průběžně a následně kontrolovat poskytované plnění dle této dohody a Lex Ukrajina, a provozovatel je povinen umožnit tuto kontrolu, a to včetně poskytnutí všech s tím souvisejících dokumentů.
7. Provozovatel bere dále na vědomí, že zajištění ubytování dle Lex Ukrajina je dočasného charakteru a záměrem je poskytnout ubytování na dobu v souladu s § 6b tohoto zákona.
8. Provozovatel je oprávněn zpracovávat identifikační údaje ubytovaných osob v souladu s § 6d odst. 1 Lex Ukrajina. Tyto osobní údaje budou zpracovávány pouze za účelem plnění práv a povinností vyplývajících z Lex Ukrajina. Provozovatel je povinen při zpracování osobních údajů zajistit jejich zabezpečení tak, aby nedošlo k jejich zneužití. Nakládání s osobními údaji včetně jejich archivace musí být provedeno v souladu s platnými právními předpisy, zejména s obecným nařízením o ochraně osobních údajů-GDPR.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu, kdy bude paušální náhrada nákladů na ubytování kompenzována ze strany státu. Obec se zavazuje provozovatele o ukončení kompenzace ze strany státu prokazatelně informovat, a to ihned, co se o této skutečnosti dozví. V takovém případě je dohoda ukončena s účinností k patnáctému dni po doručení této informace/ke dni výmazu ubytování z evidence.
2. Tuto dohodu lze ukončit písemným požadavkem provozovatele o výmaz ubytování z evidence, a to s účinností k patnáctému dni po doručení požadavku.
3. Tuto dohodu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
4. Obec si vyhrazuje právo vypovědět tuto dohodu s výpovědní dobou 15 dnů od doručení výpovědi příjemci z důvodů podstatného porušení této dohody provozovatelem, případně z důvodu, že byl provozovatel vymazán z evidence.
5. Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dojde druhé smluvní straně. Plnění předmětu této dohody poskytnutá před její účinností se považují za plnění poskytnutá dle této dohody.
6. Strany dohody berou na vědomí, že se jedná o veřejnoprávní smlouvu, na kterou se nevztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
7. Obec není povinna z této dohody čerpat žádné plnění, není tedy povinna vyzvat k poskytnutí ubytování dle této dohody.
8. Provozovatel nemá nárok na žádné jiné plnění, než je výslovně sjednáno v této dohodě, tedy nemá nárok na žádné plnění ani v případě, že by obec nevyužila jeho ubytovacích kapacit a nevyzvala ho k poskytnutí tohoto ubytování.
9. Tato dohoda může být měněna a doplňována pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma stranami dohody.

10. Tato dohoda se vyhotovuje ve 3 stejnopisech s platností originálu, z nichž 2 obdrží obec provozovatel.
11. Strany dohody prohlašují, že souhlasí obsahem této dohody a že tato dohoda byla sepsána svobodně a vážně, na důkaz čehož připojují své podpisy.



v TŘINCI dne 6.12.2022

v TŘINCI dne 9.12.22



O uzavření této smlouvy rozhodla na své 3. schůzi Rada města Třince, dne 5.12.2022 usnesením číslo 2022 / 110 nadpoloviční většinou hlasů všech členů rady města.